

Thai_3

In der letzten Lektion ging es gegen Ende um den *Computer*.
Heute wollen wir dieses Stichwort aufnehmen und einige kleine Sätze formulieren.

Mein Freund (phüüan เพื่อน) *hat einen Computer*. phüüan khǒng-phǒm mii
khǒmpíu-dtǎw. เพื่อน ของผม มี คอมพิวเตอร์

Der (die) Schüler(in) hat keinen (mǎimii) *Computer*. nákríian mâimii khǒmpíu-dtǎw.
นักเรียน ไม่มี คอมพิวเตอร์

Dieser Computer ist zu langsam. khǒmpíu-dtǎw nîi cháa göön-bpai คอมพิวเตอร์ นี้
ช้าเกินไป เกินไป göön-bpai zu , ช้า cháa langsam

(Das Adverb zu *langsam* lautet cháa-cháa ช้า ๆ langsam. Z.B. *bitte fahren Sie*

langsam. gárúnaa khàp (2.9) cháa-cháa กรุณา ช้า ช้า ๆ)

Sein Computer ist zu teuer (phääng). khǒmpíu-dtǎw khǒng-khǎu phääng göönbpai
คอมพิวเตอร์ ของเขา แพงเกินไป (*ist sehr teuer* = phääng mâak แพง มาก)

Verben

Einige Verben finden wir z.B. in http://mylanguages.org/thai_verbs.php .

Zur näheren Beschreibung eines Verbs benutzen wir ein **Adverb** (gri-yaa-wí-sèet
กริยาวิเศษณ์). ณ์ wird nicht ausgesprochen.

Ein **Adverb** steht am **Satzende**.

Im folgenden Satz steht das kurze Verb *lesen* àan อ่าน (gespr. wie *Ahn*) zusammen mit
dem Adverb *manchmal* baang-kráng บางครั้ง.

lesen

Ich (f) lese manchmal (ein) Buch chǎn àan nǎng-süü baang kráng ฉัน อ่าน หนังสือ
บางครั้ง. nǎng-süü หนังสือ = *Buch* (2.6). *Ein* werden wir i.Allg. nur übersetzen ,

wenn man wirklich *ein* Stück von etwas meint, z.B. eine Flasche Bier, ein Auto usw.
(Wir erinnern uns , dass die Zahl 1 = nōng ist, genauer: nòng หนึ่ง)

Ich (f) lese niemals ein Buch chǎn mâi kəoi àan nǎng-süü

ฉัน ไม่เคย อ่าน หนังสือ (oder: ich habe nie ein Buch gelesen)

jemals kōi เคย, *niemals* mâi kōi (mâi kəoi oder mâi kōoi) ไม่เคย

Futur (jà จะ = **Futurpartikel**)

Ich (f) werde ein Buch lesen chǎn jà àan nǎng-süü ฉัน จะ อ่าน หนังสือ

Ich (f) werde niemals ein Buch lesen chǎn jà mâi-kəoi àan nǎng-süü

ฉัน จะ ไม่เคย อ่าน หนังสือ

Sie werden bis (ถึง) Mittag warten. phûuak-khǎo jà rɔw thûng thîiang (เที่ยง).

พวกเขา จะ รอ ถึงเที่ยง

Die **Personalpronomen** *wir, ihr, sie* werden mit der Pluralpartikel **phûuak**

พวก gebildet. **phûuak-khǎo** พวก เขา = *sie* bedeutet wörtlich „viele er/sie“.

Entsprechend bedeutet **phûuak-phǎm** พวก ผม *wir (m)* („viele ich“) und **phûuak-dì**

chǎn พวก ดิฉัน *wir (f)*.

(Gedächtnisstütze: **phûua(k)-khǎo** klingt wie „poor cow“ = arme Kuh)

Daneben gibt es noch **rao/phûuak rao** เรา / พวกเรา = *wir*, das für männl. oder auch weibl. Personen gebraucht wird.

Die Formen für die **2. Person** sind recht zahlreich –später!

Beispiele

Sie (pl.) haben nicht genug (พอ) Geld. phûuak-khǎo mii ngön mâi phɔw.

พวกเขา มีเงินไม่พอ

Ich habe nicht genug Geld. phǎm mii ngön mâi phɔw.

ผม มีเงินไม่พอ

Kommen **Sie** aus Deutschland ? (Sie kommen aus D., *nicht wahr?* **châi mǎi?**)

khun **maa jàak** pràthêet yööráman châi mǎi? (*kommen aus* **maa jàak** มา จาก)

คุณ มา จาก ประเทศ เยอรมัน **ใช่ ไหม**

Adjektiv (kam kun-ná-sàp คุณศัพท์)

In Aussagesätzen wie *das Haus ist groß, Thailand ist schön, Deutsch ist schwer ...* binden wir im Deutschen das Adjektiv an sein Substantiv mithilfe des Hilfsverbs **sein**. Im Thailändischen wird kein Hilfsverb benötigt: Man sagt „Haus groß“, „Thailand schön“, „Deutsch schwer“ ...

Das Haus (bâan บ้าน) *ist groß* (yài ใหญ่). bâan yài บ้าน ใหญ่

Thailand ist schön (sūuai สวย). pràthêet thai sūuai ประเทศไทย สวย

Deutsch ist schwer (yâak ยาก). paasâa-yööráman yâak ภาษา เยอรมัน ยาก

yâa(k) wird wie „yaa“ ausgesprochen.

Diese Person ist groß. khon nán sūung. คน นั้น สูง

(Bindet man ein Substantiv an ein Pronomen, z.B. : **ich bin Lehrer**, so benutzt man in Thai **bpen** เป็น , also: phǒm/dì-chǎn **bpen** khruu ผม ดีฉัน เป็น ครู.

bpen เป็น = ein... **Substantiv... sein** (auch *haben*).

bpen kann auch benutzt werden, wenn der Gesundheitszustand einer Person geschildert wird:

Ich habe Fieber phǒm/dì-chǎn bpen khâi ผม/ ดีฉัน เป็น ไข้

Sie hat eine Erkältung khǎu bpen wát เขา เป็น หวัด)

Besonders häufig treten natürlich **Farben** (สี - sǐi) als Adjektive auf. Hier sind die wichtigsten:

<i>schwarz</i>	sǐi dam	สี ดำ
<i>weiß</i>	sǐi khǎau	สีขาว („Sea-cow“)
<i>blau</i> (hell)	sǐi fáa	สี ฟ้า
<i>braun</i>	sǐi nám dtaan	สี น้ำตาล
<i>grau</i>	sǐi thau	สี เทา

<i>gelb</i>	sii lüang	สี เหลือง
<i>rot</i>	sii dääng	สี แดง
<i>blau</i> (dunkel)	sii nám ngön	สี น้ำเงิน
<i>grün</i>	sii khǎu	สี เขียว

Bei den Farben ist sii สี der *Klassifikator* (das Zählwort), Lekt. 4.

Beispiele:

Meine Tasche (grà-bpǎu) *ist rot*. grǎbpǎu khǒng-phǒm sii dääng.

กระเป๋า ของผม สี แดง. Das Tonzeichen + kennzeichnet einen *steigenden* Ton (ˇ).

Deine Tasche ist grün. grǎbpǎu khǒng-khun sii khǎu.

กระเป๋า ของคุณ สี เขียว

(Der Google-Übersetzer benutzt bei Farben bpen!)

- Hier noch eine **Frage**:

Welche Farbe gefällt dir (nicht)? khun (mâi) chwǒp sii àrai?

คุณ (ไม่) ชอบ สี อะไร

Ich mag (nicht) weiß. dì-chǎn (mâi) chwǒp sii khǎu ดิฉัน (ไม่) ชอบ สี ขาว

- (Der Google-Übersetzer sagt: *welches ist Ihre Lieblingsfarbe?*)

Wenn *Vögel* –nók- ihre *Lieblingstiere* sind, sagen Sie: nók bpen sàt bpròot

khǒng-phǒm นก เป็น สัตว์ โปรด ของผม. Wieder übersetzt Google gut.

สัตว์ sàt = *Tier*; โปรด bpròot = *Liebling, Favorit* ; ของผม khǒng-phǒm = *mein*)

Weitere Beispiele 31.2

Ein Adjektiv steht immer **hinter** dem Substantiv:

Sie lesen manchmal ein Buch. phûuak-khǎo àan nǎng- sǔü baang-kráng

พวกเขา อ่าน หนังสือ บาง ครั้ง

Sie lesen manchmal ein gutes (ดี) *Buch* พวกเขา อ่าน หนังสือ ดี บาง ครั้ง

Buch gutes nǎng-sǔü dii หนังสือ ดี

Mein Freund (phǔüan ^{เพื่อน}) *hat einen guten Computer.* phǔüan khǒng-phǒm
mii khǒmpíu-dtǒw dii. เพื่อน ของผม มี คอมพิวเตอร์ ดี

Dieses (nǐi) *Bier ist gut.* biia nǐi dii เบียร์ นี้ ดี

Magst du thailändisches Bier? khun chǒwp biia thai mǎi? คุณ ชอบ เบียร์ ไทย ไหม

Ich mag thailändisches Essen. phǒm chǒwp aahǎan thai. ผม ชอบ อาหาร ไทย

Besitz

Das ist mein Lehrer. nǐi khüü khruu khǒng-phǒm. นี้ คือ ครู ของ ผม

Das ist mein Auto. nǐi bpen rótyon khǒng-phǒm. นี้ เป็น รถยนต์ ของ ผม

(Mit „nǐi“ oder „nǐi khüü“ stellt man i. Allg. eine Person vor.

Das ist Herr Manu. nǐi khüü khun manu นี้ คือ คุณ มนุ

Das ist meine ältere Schwester (phǐi-sǎao ^{พี่สาว}) *Huu.* nǐi khüü phǐi sǎao
khǒng-phǒm (oder khǒng-chǎn) chǐu Huu นี้ คือ พี่สาว ของ ผม/ฉัน ชื่อ ฮู

Wir sahen vorhin, S.3, die Form *kommen aus* (von) **maa jàak** มา จาก, z.B.

Ich komme aus Berlin. phǒm **maa jàak** böölin. ผม มา จาก เบอร์ลิน .

Ich (f, chǎn) *komme aus Berlin.* ฉัน มา จาก เบอร์ลิน

Um die dazu gehörende **Frage** zu stellen, brauchen wir **woher?** (**jàak nǎi** จาก ไหน)

Woher kommen Sie? khun maa (*kommen*) jàak (*aus*) nǎi (*wo*)? คุณ มา จาก ไหน (*wo*
kommen Sie her?) **Achtung:** man übersieht leicht den kleinen Unterschied im
Schriftbild von mǎi ไหม (FP) und nǎi ไหน *wo? welches?*

Ich komme aus Deutschland. phǒm maa jàak pràthêet yööráman.

ผม มา จาก ประเทศ เยอรมัน

Magst du Berlin / Bangkok? khun chǒwp berlin / **grunghthéep** mǎi?

คุณ ชอบ เบอร์ลิน / กรุงเทพฯ ไหม

Hast du eine Frage? khun mii khamthǎam mǎi? คุณ มี คำถาม ไหม

Wir wissen: **mǎi** (oder **mái**) ไหม ist Fragepartikel, und **mâi** ไม่ bedeutet *nein, nicht*.

(Die Fragepartikel wird meist wie มั้ย mái ausgesprochen. Daher umschreibt man ไหม auch oft mit mái, z.B. in *Thai for Beginners* von Benjawan Poomsan Becker.)

Ja (châi, khráp), *kannst* (dâai) *du Thai sprechen?* châi, khun **phûut** phaa-sǎa-thai **dâai** mǎi khráp? (phûut wird mit d = ด geschrieben! Anstelle von dâai steht oft dâi. Aber am Satzende wird immer das langezogene dâai stehen.)

ใช่ คุณ พูด ภาษาไทย ได้ ไหม ครับ

Ich kann ein bisschen Thai sprechen. phǒm/dì-chǎn phûut phaa-sǎa-thai dâai **nít-nòì** ผม/ดิฉัน พูด ภาษาไทย ได้ นิด น้อย (nít und nòì bedeuten beide *ein wenig, klein*)

Oder aber: *ich kann Thailändisch sprechen* phǒm/dì-chǎn phûut phaa-sǎa-thai dâai.

ผม/ดิฉัน พูด ภาษาไทย ได้.

(*Ich spreche Deutsch* (ich kann Deutsch sprechen) phǒm phûut phaa-sǎa-yööráman dâai = können. ผม พูด ภาษา เยอรมัน ได้. Im nächsten Satz haben wir zweimal mâi:

Nein, ich spreche kein Deutsch. mâi, phǒm phûut phaa-sǎa-yööráman **mâi dâai.**

ไม่ ผม พูด ภาษา เยอรมัน ไม่ได้)

Wie (yang rai อย่างไร) *gefällt Ihnen unser Land?* khun chǒwp pràthêet khǒng-rao yang rai? คุณ ชอบ ประเทศ ของ เรา อย่างไร

Ich mag Thailand sehr. phǒm chǒwp pràthêet-thai mâak. ผม ชอบ ประเทศไทย มาก

Ich bin gerne in (yùu-nai) *Thailand.* phǒm dtông-gkaan yùu-nai pràthêet-thai

ผม ตั้่ง การ อยู่ ใน ประเทศ ไทย. dtông-gaan ตั้่งการ *sich wohlfühlen*

oder ? **rǎm mâi** หรือ ไม่

Magst du thailändisches Essen-oder nicht? khun chǒwp aahǎan thai - **rǎm mâi?**

คุณ ชอบ อาหาร ไทย หรือ ไม่

nicht wahr? stimmt´s? **châi mǎi** (mái) ใช่ ไหม

Wenn man auf eine **Frage** eine *positive* Antwort erwartet, setzt man **châi mǎi** (mái) ใช่

ไหม ans Satzende. Ist die Antwort *ungewiss*, also völlig offen, so setzt man nur die FP

mǎi (mái) ไหม an das Satzende. mái (ไหม) und châi mái (ใช่ ไหม) sind Fragepartikeln.

Beispiele mit mǎi und mǎi

Kommen Sie aus Deutschland ? (Sie kommen aus D., nicht wahr? châi mǎi?)

khun **maa jàak** pràthêet yōōrāman châi mǎi? (*kommen aus maa jàak* มา จาก)

คุณ มา จาก ประเทศ เยอรมัน **ใช่ ไหม** (Man kann auch *stimmt's?* benutzen.)

Sind Sie Thailänder ? (Sie sind Thailänder, stimmt's?) khun bpen khon thai châi mǎi?

คุณ เป็น คน ไทย **ใช่ ไหม**

Statt „Thailänder(in)“ sagen wir **Person thailändisch** und übersetzen *sind* mit bpen. Ebenso verfahren wir bei anderen Nationalitäten: **khun pen khon** ... (das gilt für maskuline und feminine Personen!).

Nochmals: Eine **Verneinung** wird mit einem anderen „mai“ gebildet, nämlich mit

ไม่ = mǎi, welches *un-, nicht* bedeutet (z.B. mǎi-pit **ไม่ผิด** *unschuldig*), vgl. S.4.

ไม่ ist der am häufigsten gebrauchte „Negator“.

(Achtung: ไม้ máai bedeutet *Baum*!)

Wir müssen auch unterscheiden zwischen **châi mǎi (mái) ใช่ ไหม** *nicht wahr?*

und **mǎi châi** **ไม่ใช่**, das ebenso wie **ไม่ mǎi** *nicht* bedeutet.

khâu-jai mái ? เข้าใจไหม = *verstehen Sie?* *verstehen* ist khâu-jai เข้าใจ

*Das (nân ^๓นั่น) ist nicht mein Buch. nân **mǎi châi** nǎng-süü khǎng-chǎn.*

นั่น **ไม่ใช่** หนังสือ ของ ฉัน. Auch **nán** ^๓นั่น bedeutet *nicht*.

Dies ist Herr Manu's Firma (borí-sàt), nicht wahr? nǐ borísàt khǎng khun manu

*châi mǎi khráp? นี้ บริษัท ของ คุณ มนุ **ใช่ ไหม** ครับ*

Antwort: *Ja!* khráp ครับ (Beachte: **ปรีสุทธี** borí-sùt *Jungfrau*)

Hier noch ein oft gehörter Satz:

*Ich verstehe nicht ! phǒm/dì-chǎn **mǎi khâu jai!** ผม/ดิฉัน **ไม่** เขา **ใจ***

In der Aussprache unterscheiden sich *verstehen* („auf etwas herumkauen“) und *Reis* vor allem in der Länge des „au“. In *verstehen* ist das au so kurz wie in *kau!*, in *Reis* ist es etwa so lang wie in *cow*.

Daher wird *Reis* **ข้าว** mit khâau umschrieben.

Hunger

Nun haben wir natürlich *Hunger*, und wir sagen:

Ich bin hungrig phǒm/dì-chǎn **hǎu**. ผม/ดิฉัน หิว

Was (àrai) willst (yàak) du essen (thaan/gin)? khun yàa(k) thaan/gin àrai?

คุณ อ ยาก ทาน/กิน อะไร.

Ich möchte (yàak jà) Reis essen. phǒm/dì-chǎn **yàak jà** gin khâau (*essen Reis*).

ผม/ดิฉัน อ ยาก จะ กิน ข้าว.

Merken: yàak อ ยาก = *wollen*, yàak jà อ ยาก จะ = *mögen*

gin-khâau und thaan-khâao (ทานข้าว) = *essen* (gehen)

Ich möchte in's (thîi) Restaurant essen gehen. phǒm/dì-chǎn **yàak jà** bpai

gin thîi ráan aahǎan. ผม/ดิฉัน อ ยาก จะ ไป กิน ที่ ร ้าน อ า ห า ร .

Jà จะ ist auch Anzeiger für **Futur** (*ich werde gehen* chǎn jà bpai *ฉัน จะ ไป*), vgl. oben S.2.

Wenn Sie den Reis lieber zu Hause essen wollen, sagen Sie phǒm/dì-chǎn **yàak jà** gin khâau thîi bâan (บ้าน). (Gin khâau bedeutet auch einfach *essen*, nicht unbedingt Reis.)

Zu yàak อ ยาก und au เ อ ใ , die beide *wollen* bedeuten, finden wir eine nützliche Anmerkung auf S.131 des sehr guten Buches „Thai for Beginners“ von Benjawan Poomsan Becker. (Ist auch –abgewandelt- im App Store für iPhone und iPad erhältlich.)

yàak อ ยาก und **au** เ อ ใ bedeuten beide *wollen*, aber auf yàak อ ยาก folgt ein

Verb, und auf au เ อ ใ folgt ein Nomen.

Wir können demnach sagen: yàak = Lust haben, etwas zu tun (want to ...)
au = etwas (eine Sache) wollen.

Beispiel :

phǒm yàak thaan khà-nǒm *ich will Dessert essen* (kà-nǒm ขนม „Kanon“)

phǒm au khà-nǒm *ich will Dessert*

phǒm yàak nâng (นั่ง) (fahren mit) dtúk-dtúk. ผม อยาก นั่ง ตุ๊ก ๆ
ich will mit einem Tuk-Tuk fahren oder:
 yàak cháí rót dtúk-dtúk อยาก ใ้ รถ ตุ๊ก ๆ *ich will mit einem TT fahren*
 cháí ใ้ = benutzen; rót (spr. rɔ(t)) รถ = Fahrzeug

In „Speak Thai Sanuk for iPad“ gibt es eine lange Speisenliste, die sogar vorgesprochen wird! Sehr zu empfehlen ist auch das Buch „Einfach Thailändisch lernen.“ von Kristian Schirbel, ISBN978-974-0716-39-6. Schirbel stellt die thailändische Küche auf vielen Seiten vor, z.B. S.55ff.

Beliebt ist *gebackener* Reis = ข้าว ผัด khâau-phàd. Wenn dazu ein *Huhn* (ไก่ gàì) geliefert wird, ist die Freude sehr groß. (*Gebackener* Reis ist nicht „i-Pad“, sondern „kau-Pad“.)

Möchtest Du gebackenen Reis mit Huhn essen? khun yàak jà gin khâau-phàd gàì mǎi?
 คุณ อยาก จะ กิน ข้าว ผัด ไก่ ไหม.

Ich selbst habe gern „gebratenes Huhn (mit) Cashew-Nüssen“ gegessen, also:
 gàì phàd mét mámuang ไก่ ผัด เม็ด มะม่วง. (mét bedeutet nicht *mit*, sondern *Samenkorn*)

Kann ich wohl mal das Menü haben drückt man mit „khǎw meenu nǒi“ aus. Also:
 ขอ เมนู หน่อย. Mit khǎw fragt man höflich nach etwas, und nǒi bedeutet soviel wie *mal, wohl mal, einen Augenblick, ein wenig* ...

เมพขิง ๆ mêep-khǐng-khǐng , *ausgezeichnet*, kann man anwenden, wenn das Essen eben hervorragend war. Man benutzt jedoch öfter das Wort „Nathan“ น้าทาน nâa-thaan („Ahaan Nathan“) - oder noch einfacher อร่อย àròi oder แซ่ป sêp. (Sêp oder sâp wird mit „scharfem“ s gesprochen und klingt daher nicht ganz so wie „Sepp“, eher wie Bepp)

In nâa-thaan steckt natürlich *essen*, und die Vorsilbe nâa- bedeutet soviel wie „würdig sein“, Benjawan II.91. Demnach wäre อาหาร น้าทาน etwa „das konnte man essen“.

Einfach ist es, ein *Sandwich* zu verlangen, man sagt einfach แซ่บวิซ sän-wí(t).

In wít bereitet man den Mund darauf vor, ein T zu sprechen, aber man spricht es nicht.

Zum Schluss hört man dann: *genieße dein Essen*. thaan aahǎan hâi àròi ná.
 Wörtlich: essen Speise geben (hâi) köstlich. (Gebe Gott, dass das Essen köstlich ist.)

Das abschließende ná นะ wird so kurz ausgesprochen wie unser na, in „na, wie war's?“. Will man eine Aussage besonders freundlich gestalten, so schließt man sie mit diesem ná นะ ab.

Die thailändische **ing**-Form (Dauerform).

Im Englischen hängen wir **-ing** an ein Verb, um auszudrücken, dass die vom Verb angezeigte Handlung *gerade* abläuft. Im Thailändischen ist die Prozedur fast genauso einfach, denn man braucht nur das Adverb gamlang กำลัง vor das Verb zu setzen.

(Gamlang กำลัง kann außerdem auch *Kraft, Energie, Leistung* usw. bedeuten, aber nicht „gammeln“.)

Beispiele

Was machst du gerade? (What are you **doing**?) khun gamlang tham àrai khráp?

คุณ กำลัง ทำ อะไร ครับ tun, machen = tham ทำ

Wir essen gerade. rao gamlang than khâau. เรา กำลัง ทาน ข้าว

Mein jüngerer Bruder (nóng-chai) hört (fang) gerade Radio (วิทยุ wít-tá-yú).

น้องชาย กำลัง ฟัง วิทยุ (fang = *zuhören, lauschen*, etwas auf-„fang“en)

(Ein „jüngerer Bruder“ muss kein Verwandter sein, 7.1!)

Was macht der Vogel dort? (What is that bird **doing**?)

nók dtuua nán kamlang tham àrai (was)? นก ตัว นั้น กำลัง ทำ อะไร ?

Dtuua ตัว ist das Zählwort = „classifier“ für Tiere, vgl. Lektion 4.

Hier möchte ich eine **oft gebrauchte Wendung** erwähnen: **léəo rüü yang**

แล้ว หรือ ยัง, die wir meist mit *schon* oder *noch nicht* wiedergeben werden.

léəo (= lä'äo) แล้ว = *schon*; rüü หรือ = *oder*; yang ยัง = *noch nicht*

ห ist ein stummes H und wird „hǎw-nam“ genannt. Es gibt 8 Konsonanten, vor denen es auftreten kann. Vgl. *Benjawan Poomsan Becker* S.178f.

Hast du schon gegessen? khun thaan khâau léəo rüü yang? คุณ ทาน ข้าว
แล้ว หรือ ยัง (wörtlich: du essen Reis *schon oder noch nicht*)

Ja, ich habe schon gegessen. phǒm / dì-chǎn thaan khâau léəo ผม/ ดิฉัน
ทาน ข้าว แล้ว

oder kurz:

Ja, schon gegessen. thaan léəo. ทาน แล้ว. léəo แล้ว = *schon*

Die kurze *Verneinung* ist **yang** ยั้ง = *noch nicht*. Die längere Verneinung wäre
phǒm / dì-chǎn **yang mâi** thaan khâau. ผม/ ดิฉัน ยัง ไม่ ทาน ข้าว

Dies funktioniert nicht nur mit *essen*, es geht auch mit *duschen, treffen, heiraten ...*
vgl. *Schirbel S.186, Benjawan Poomsan Becker S.138.*

Hast du schon geduscht? → du duschen schon oder noch nicht?

khun àab náam léəo rüü yang? คุณ อาบน้ำ แล้ว หรือ ยัง

duschen = àab náam อาบน้ำ (baden (in) Wasser)

Ich habe noch nicht geduscht. phǒm / dì-chǎn **yang mâi** àab náam .
ผม/ ดิฉัน ยัง ไม่ อาบน้ำ.

(Im Wasser) *schwimmen* ist wâai-náam ว่ายนํ้า – und ein wai-rûn วัยรุ่น ist ein
Teenager.

Der „Wai“ (wâai) schreibt sich so: ไหว้: http://en.wikipedia.org/wiki/Thai_greeting.

Frage:

Kannst du schwimmen? khun wâai-náam bpen mái? คุณ ว่ายนํ้า เป็น ไหม ?

Hier bedeutet bpen เป็น *können, wissen wie...*

Ja-Antwort: *Ja, ich kann.* wâai bpen ว่ายนํ้า เป็น

Nein-Antwort: *Nein, kann ich nicht.* wâai mâi bpen. ว่ายนํ้า ไม่ เป็น.